

盆踊り、虫取り、花火大会。子供の頃の夏休みの経験は、大人になった今も決して消えない格別の思い出です。グアムの子供達にも、今しかできないそれぞれの体験を味わってほしいものです。



## 2008年度 活動カレンダー

7月	12日	フリーマーケット (日本人学校にて)
9月	7日	チャリティーゴルフ大会 (教育部)
10月		懇親パーティ (商工部)
11月	1日	ハロウィンパレード (文化部)
	29日	第29回秋祭り (青年部)
1月		新年祝賀会 (総務部)
3月		アート&クラフトフェア (文化部)
		インターナショナルアート展 (文化部)
4月		日本人会 定時総会 (総務部)

【各部活動】

## 第30回 日本人会チャリティーゴルフ開催のご案内

9月7日(日)に決定!!



会員の皆様には益々ご健勝のこととお喜び申し上げます。毎年恒例のチャリティーゴルフですが第30回大会を下記のとおり開催いたしますので、どうぞ皆様奮ってご参加下さいませようお願い申し上げます。

昨年は104名の方にご参加を頂き、大会収益金及びご寄付を合計し、6,853,60ルを日本人学校並びに補習校に寄付することができました。今年は補習校が創立35周年を迎え、また来年は日本人学校が創立20周年を迎えますが、学校運営資金は決して充分ではありません。しかしながら、先生や事務局の弛まぬ努力と工夫、ご父兄および会員皆様のご支援で学校環境の整備をすすめることができました。更なる教育環境の改善のため、当ゴルフ大会への多数のご参加とご支援を心よりお願い申し上げます。趣旨にご賛同いただければ会員以外の方のご参加も可能ですので皆様お誘いあわせの上ご参加ください。

記

開催日：2008年9月7日(日)

場 所：Onward Talofofu Golf Club

時 間：12:00集合、12:30ショットガンスタート (雨天決行)

参加費：120ドル(含むプレー&表彰式飲食代、賞品、学校への寄付)

お問合せ先：日本人会事務局または教育部 大塚(727-9213)・川野(687-6804)まで

教育部 部長 濱本 久允

## 日本人会事務局

### 新装オープン



常日頃、会員の皆様より日本人会へご支援・ご協力を頂き感謝しております。さて日本人会事務局より皆様に報告がございます。ご存じの会員の方もいらっしゃると思いますが、去る6月下旬より日本人会事務局の移転作業を開始しました。そしてこの度無事引越作業を終了し、2008年7月1日より新事務局での事務局開局を行う運びと成りました。移転期間中は、数多くの会員の皆様のご協力を頂き着々と作業を行うことが出来ましたが、同時に作業中の事務局の一時閉局等により皆様にご迷惑をお掛けしました事、この場をおかりしましてお礼並びにお詫び申し上げます。また移転期間中に、事務局にありました書籍、DVD、ビデオ関係の在庫の見直しを行い整理致しました。

新装成った事務局は、今まで以上に皆様にとって使いやすく、そして便利になったと思います。今まで以上の会員の方々のお越しをお待ちしています。またラッテに変わるスペースの確保もしており、以前と同じように様々なサークル活動などを行って頂けると幸いです。また事務局スタッフも新事務局での活動に張り切っております。以前の事務所に比べてスペース的には少し狭く、またラッテルームも無くなり皆様にご不便をお掛けする所があると思いますが、何卒ご理解とご協力の程よろしくお願い致します。

そしてさらにより多くの会員の皆様にご利用頂き、頼られる事務局として活動していく所存です。是非一度新しくなった事務局にお越し頂き、皆様の眼でご覧頂ければと思います。事務局一同、心から皆様のお越しをお待ちしております。また今後とも日本人会及び事務局をよろしくお願い申し上げます。新しい事務局は同ITCビル内2F/210号室で隣接する立体駐車場の脇になります。

#### 【駐車場のご案内】

事務局横の2階駐車場は、テナント用です。無断駐車致しますとセキュリティーチェック、張り紙の恐れがございますので、事務局ご来訪の折にはお手数ですが、郵便曲横のパブリックパーキングをご利用頂けますようお願いいたします。

総務部 部長 菊地 弘典

## 第29回日本人会秋祭りの日程が決定!

会員の皆様、早くも今年の秋祭りの日にちが決定しました。秋祭り開催まで約5ヶ月間ありますが今年も皆様のご協力をお願い致します。

開催日：11月29日(土) 雨天決行

(Tropical Storm Condition 2以上の場合中止)

会 場：イパオ公園(ヒルトンホテル横)

## おはよう!ウォーキングに参加して

恒例になってまいりました「おはようウォーキング」が、今年も6月29日に開催されました。当日は好天に恵まれ、早朝にもかかわらずイパオビーチ公園に、富野総領事をはじめ、日本人学校と補習授業校の教職員や生徒の皆さん、ご父兄の皆さん、日本人会理事など約100名の参加がありました。

「美しいグアムをいつまでも美しいまに！」のスローガンのもと皆さん気持ちよい汗を流しながらタモンビーチとホテル道路沿いの清掃活動に励みました。約2時間の清掃活動後は、イパオビーチ公園でTGIフライデーズのご好意で提供された朝食を食べながらの歓談でひとやすみ。2008年度のおはようウォーキングは、事故もなく無事に終了しました。最後になりましたが、参加して頂きました皆様に、この場をお借りしてお礼申し上げます。ありがとうございました。

青年部 部長 逆瀬川 豊



# 第3回定例理事会議事録(未承認)

日時 2007年6月19日 14:00 ~

場所 ITCビル2階 コミュニティールーム「ラッテ」

出席者 (理事) 19名 (傍聴) 1名 (監事) 1名 欠席 1名

## 議題

- I. 前回議事録承認 櫻井会長  
異議なく承認された。
- II. 各部報告
  1. 教育部 大塚副部長
    - (1) 学校理事会(6月12日開催)報告
      - ① 日本人学校
        - (ア) 健康上の理由による教員の帰国について
        - (イ) 運動会の開催、英語検定の実施
      - ② 補習校
        - (ア) 6人が全日制へ体験入学中
        - (イ) 11月16日に創立35周年記念行事を予定
        - (ウ) 漢字検定表彰
      - ③ P T A
        - (ア) 全日制・・・第2回役員会実施  
7月12日のフリーマーケットの物品寄付をお願いしたい
      - (イ) 補習校・・・学力向上、先生の確保、記念行事などについてミーティング開催  
会報誌の内容打ち合わせ
      - ④ 体育館関連・・・当プロジェクトについて日本人会および学校理事会が活動の主体となることを再確認し、情宣物などの名称の統一を図る。また、体育館建設について下記具体案の検討を開始する。
        - (ア) 施設概要(規模や必要な設備等の検討および完成時期)、
        - (イ) 建築に関わるコスト概算、設計・施工業者の選定方法
        - (ウ) 資金調達方法
      - ⑤ 事務局
        - (ア) 学校組織における「学校総支配人」(現在欠員)の必要性について議題提案
        - (イ) 会報誌「ラッテ」掲載内容についての確認
        - (ウ) 学校内雨よけドームの拡張案についての説明(再見積り)
        - (エ) 4月28日に学校理事会で承認された学校理事会定款改訂について
    - (2) 第30回チャリティゴルフの開催について。9月7日(日)、オンワード・タロフォォ・ゴルフクラブで開催予定。  
会報誌「ラッテ」7月、8月号にて参加者募集とともに寄付金および大会用賞品寄付を会員に依頼予定。
  2. 文化部 杉本部長  
5月23日開催のリレー・フォー・ライフには32名の参加があった。野中理事より軽食の寄付。安藤理事に撮影協力を得た。日本人会のバナー作成にご協力いただいた近藤修一氏にお礼状をお送りした。日本人会からこのイベントに対し400ドルの寄付を行った。
  3. 商工部 菱川部長  
(1) 伊藤敏江氏による「職場のメンタルヘルス・共存症によるストレスの解消法」についてのセミナーを6月26日に開催する。追って会員へご案内する。  
(2) 緊急連絡網は現在作成中。
  4. 渉外広報部 岩中部長  
6月23日に編集会議を開催予定。  
広報誌「ラッテ」に掲載原稿の取り扱いを検討中。  
日本人会ホームページを、月末の改訂予定。7月10日に7月号発行予定。

5. 青年部 逆瀬川部長
  - (1) おはようウォーキングの最終打ち合わせ予算・・・200ドル(水・手袋・ゴミ袋)  
写真撮影・・・渉外広報部に協力依頼。会員及び日本人学校・補習校に参加依頼告知を行う。事務局よりメール、Faxにて送信依頼済み  
スポンサー・・・T G I フライデーズによる朝食の提供(150人分)  
PWS(パシフィックワイン&スピリッツ社)よりアクアパンナ(ミネラルウォーター)6cs提供。6月29日、朝6時スタート。イバオ公園集合。  
各、理事の方に参加をお願いする。
  - (2) 秋祭りイバオ公園の仮予約  
11月27日から12月1日までの間、イバオ公園の仮予約を行なった。
  - (3) 物販買出し  
7月28日から30日にかけて、日本へ物販の買出し予定。逆瀬川・寺島2名
  - (4) 日本人会HP秋祭りページの更新。GVBのHPでも告知している。
  - (5) 各理事の秋祭り各部署への担当  
依頼について。来月の理事会で今年度の組織図を発表予定。ご協力をよろしくお願い申し上げます。
6. 総務部 菊池総務部長
  - (1) グループ健康保険の加入者42人(前月比 1名増)
  - (2) 新規加入法人  
SHIMBROS, INC. (音響設備、イベント関連業) 代表者 ポール シミズ  
THE REAL ESTATE PROFESSIONALS (不動産業)  
代表者 クリストファー マーフィー 承認された。
  - (3) 四川大地震義捐金  
事務局にて受付中。6月19日現在日本人学校での募金を含む、3,023ドル77セントが集まっている。  
義捐金の寄付先に付いては、早急に検討する。
  - (4) 2008年度の会費収集と日本人会名簿の編纂、校正中。早めの完成、配布を図りたい。
  - (5) 2008年度ANNUAL REPORTをTAX & REVENUEに提出した。
  - (6) オフィス引越し移転に伴い、事前のガレージセール、古本、ビデオの販売を事務局にて開催中。6月20日、21日の引越し作業に向け、ボランティアを募集中。現在20人余の申し出を頂いている。
7. 会計部 渡辺部長
 

6月未締会計報告		会費納入状況	
		累計	
法人	45 社	\$	43,300
個人	148 名	\$	5,300
準会員	24 名	\$	400
合計		\$	49,000
- III. 2008年度年次計画・予算について  
最終版が発表され、承認された。
- IV. 総領事館より  
6月12日、総領事、理事、監事を交えた交流会を開催した。統規制について、領事館としての検討を行っている。

書記 菊地 弘典

## 【広告】

## 在ハガツニャ日本国総領事館からのお知らせ

### ～海外での投票は登録申請から～

平成18年6月の公職選挙法の一部改正により、海外在住の皆様が、従来からの比例代表選挙に加え、衆議院議員小選挙区選挙、参議院議員選挙区選挙、補欠選挙及び再選挙への投票ができるよう在外選挙の対象が拡大されました。

但し、実際に海外で投票を行って頂く為には予め、在外選挙人名簿へ登録し、在外選挙人証を取得することがこれまでどおり必要ですので、登録を希望される方は、下記をご参照のうえ、当館窓口へお越し頂くようお願い申し上げます。

#### 1. 在外選挙人名簿の登録資格

- (1) 年齢満20歳以上
- (2) 日本国籍を有する方(重国籍者も登録資格がありますが、日本国籍を失った方は対象になりません。)
- (3) 当館管轄区域内(グアム島、北マリアナ諸島)に引き続き3ヶ月以上住所を有する方

#### 2. 必要書類

- (1) 本人確認の為の書類  
原則として有効な旅券を提示して頂きます。  
※但し、滞在許可の更新等で旅券を政府機関に預けている等の理由で旅券を当お持ちでない場合は、自動車運転免許証、グアムID、グリーンカード等を提示して頂きます。
- (2) 当館管轄区域内に引き続き3ヶ月以上住所を有することを証明する書類(但し、在留届を提出済みの方は不要)

#### 3. 申請に伴う注意事項

- (1) 申請者は、本人又は同居家族(在留届の氏名欄及び同居家族の欄に記載されている方)に限ります。※詳細はお問い合わせ下さい。
- (2) 転出届が未提出の方は、市町村役場での申請を行って下さい。
- (3) 在外選挙人証の交付まで、概ね2ヶ月程度が見込まれています。

#### 【お問い合わせ】

在ハガツニャ日本国総領事館(領事班)

電話: 646-1290 FAX: 646-1490 メール: infocgj@ite.net



日本人会で現在行われているクラスにあなたも参加してみませんか？  
 詳しいお問い合わせ、参加ご希望のかたはとりあえず日本人会事務局までご連絡下さい。

## 英会話クラス

明るくてチャーミングなインディア先生が教える、日本人会会員の為の日常英会話教室  
 (初級、中級)

日時：毎週木曜日 初級10:00～11:00  
 中級11:00～12:00



授業料：一回8ドル

場所：日本人会事務局

持参品：筆記用具、英和辞典、和英辞典

## パパイヤ倶楽部

何でもござれの天島実沙子さんを中心に発足して20年の老舗サークル。おしゃべりをしながら、パッチワーク・キルトを楽しみませんか？  
 初心者、小さなお子様連れのお母様大歓迎です。  
 (6月20日～7月25日までお休み)

日時：毎週金曜日 10:00～12:00

授業料：無料、材料費のみ

場所：日本人会事務局

持参品：裁縫道具



## ビーズクラス

西田啓子さんのおしゃれなジュエリー製作。短時間で気軽に、しかも安価に自分好みのジュエリーができると大人気です。(6/24～8/5迄お休み)

日時：毎週火曜日 17:00～

月謝：無料、材料費実費

場所：日本人会事務局



## 日本舞踊

ローカルの行事で引っ張りだこの日本舞踊。ミス先生の指導で、和気あいあいの稽古をお楽しみ下さい。

日時：毎週火曜日 18:00～20:00 (子供)  
 毎週金曜日 19:00～20:00 (大人)

月謝：10ドル

場所：日本人会事務局

持参品：浴衣、足袋



## (三線) サンシンサークル

初心者用の沖縄三味線サークル。仲間エコ先生の指導のもと、おきなわの音楽を奏でています。サンシンをお持ちのかたはいつでもどうぞ。

日時：毎週月曜日 19:30～21:30

月謝：8ドル

場所：日本人会事務局

持参品：サンシン



## 趣味の会

ひとり、自宅で作るより仲間とおしゃべりを交えながらそれぞれ好きな小物を手作りするのも、いいものです。

日時：毎週月曜日 10:00～12:00

会費：材料費のみ

場所：日本人会事務局

持参品：裁縫道具



## テーブルテニスサークル

濱本久允氏の指導のもと、元気はつつつテーブルテニスに挑戦してみませんか。初心者の方でも大歓迎。心地良い汗を流して健康な体を維持しましょう。

日時：毎週水曜日16:30～18:00

授業料：無料

場所：

持参品：シューズ、着替え、飲み物



## 新しいクラス紹介

### フラダンス

一緒にHULA(フラ)を習いませんか？

HULA歴30年のダイアン先生を囲んでゆったりしたフラの音楽の中、皆でのんびり楽しくやっています。

興味のある方は是非覗きにきて下さい。

開催日：毎週月曜日 10:00～12:00

費用：1ヶ月 4回レッスン 48ドル

場所：デデド城間道場にて

日本語でのお問い合わせ代表者：野村：483-0924 小嶋：646-4131



## 日本人会会員限定スペシャルディナー

開業4年目を迎えるグアムの迎賓館テ・キエロから、日本人会会員の皆様に素敵なお知らせが。ご家族や友人の方が訪ねてくる夏休みの7月、8月の2ヶ月に限り、日本人会会員限定スペシャルディナーを用意して頂くことになりました。

ご家族で、あるいは友人達と一緒にグアムのサンセットとテ・キエロシェフオリジナルのフレンチ料理をフルコースで楽しんでください。

期間：7月1日～8月31日まで  
 全て個室をご用意します。

人数：最低 大人4名様以上 (全て個室をご用意します。)

お時間：17:00以降

ご予約：希望日の2日前までに要予約

(テ・キエロ TEL:671-5111 松本までお電話下さい。)

料金：通常80ドル→ 特別価格60ドル(お一人様)

内容：フレンチ料理フルコースグラスワインサービス(お一人様一杯)  
 メインコースはテンダーロインステーキ (魚をご希望の方は予約の際に、お申し込み下さい。)

その他：日本からのゲストにプチギフト進呈。

\*ご質問、ご希望がありましたら遠慮なく、テ・キエロTEL:671-5111 松本までお電話下さい。



↑ ビーチフロントの会場



↑ メニューサンプル

去る5月23日(金)19:00から翌日24日(土)7:00までの12時間のオールナイトでRelay for Lifeが開催されました。場所はマンガロオにある Washington High Schoolのフィールドトラックでした。参加者は1万人以上、スポンサー企業は50社にも登る一大イベントでした。今回日本人会としては前年と同様にグアムウィメンズクラブのメンバーシップの形で協賛することになり文化部が主体となりラッテ等を使って告知を行いました。会場はグアム内の主要企業がスポンサーとなり、お揃いのTシャツやバナーを用意してチームとしてトラックの周回やテントでの飲食等で大いに盛り上がっていました。日本人会としてもこのイベントの参加をアピールするためにバナーを制作することとし、このイベントの趣旨に賛同頂いた JAPAN SIGNの近藤氏のご協力の結果、立派なグアム日本人会のバナーが完成し、それを持ちながらのトラックの周回パレードを参加者が交代しながら行進して何度も『Japan Club of Guam!』とアナウンスしてもらえました。

今回は告知が十分に行き渡らずに参加者は十分とは言い難い結果となりました。来年度は日本人学校の生徒さんにも事前に告知し、会場にはバナーをしっかりと掲示して集合場所を明確にすることで皆さんの集まりやすい環境を作っていきたいと感じました。ご参加頂きました皆さん、ありがとうございました。来年度はぜひ多くの人に参加頂き、担当時間を受け持つぜひ日本人会のメンバー誰かがトラックを12時間途切れることなく周回できる体制でこのイベントを盛り上げていきたいと思えます。また当日にボランティアで巻き寿司を差し入れて頂いた弁当シェフ様・撮影にご協力頂いたSATOK様に対してはこの紙面をお借りして厚く御礼を申し上げます。

文化部 部長 杉本 幸一



## 厨房からみたGUAHAN

「食事をしている姿で人となりわかる」という人がいます。ただかだか食事とはいえ、なるほどレストランを経営していると様々な人模様が見えてきます。ここでは9割以上がローカルのお客様の私のレストランから見たGUAHANの姿をご紹介します。

レストランからグアム人の様々な面を垣間見ることができるのですが、今回はストレートに食の好みから。日本との関係の深さからか、グアム人は日本食にかなり馴染みがあります。SUSHI, SASHIMI, TEMPURAなどといった世界的に通用する言葉の他にもYAKISOBA, GYOZAなどの単語は相当多くのグアム人にも通じます。またたくわんのことをDAIGOというのは、「ダイコン」から来ているのは間違いないでしょう。

とはいえ、時には日本人からすると?と首をかしげたくなくなってしまいうようなこともあります。「うな重ください。ごはんの代わりにサラダにしてみえますか?」なんていうのは序の口。中には「味噌ラーメン。麺はそばを使っている?」なんていう人もいます。そしてそれを「やっぱり日本食はヘルシーだよな」といって吸る。そう、日本食はヘルシーというイメージなんですね。

食材で人気があるのはマグロとエビ。ヘルシー志向の人は豆腐を使った料理も好きです。

それから日本人が何にでも醤油をかけるのと同じように、何にでもタバスコとフェネデニをかけます。味噌汁にタバスコを振っていたお客様を見たときはたまげました。

しかし、私たち日本人の固定観念と異なるからといって必ずしも間違っているとは限りません。上海焼きそばにタバスコは存外合いますし、エビの天ぷらをフェネデニで頂くのもいけます。自分たちの先入印象を取り払い相手を理解しようと努める。異文化交流はそういう単純なところから深まっていくのかも知れませんね。

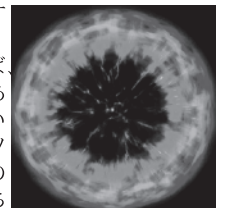
(AJI-ICHI JAPANESE RESTAURNT 店主: 鶴賀 太郎)



## ★ 星の話 ★

グアムは日本よりも遙か南の低緯度に位置する為、南の星座が高く良く見えます。

今の時期、夜10時ごろに南の空を見上げれば、S字のようなサソリ座が雄大な姿を見せ心臓にあたる、一等星アンタレスが赤く大きく輝いています。サソリ座のすぐ左側には、射手座がサソリの心臓を狙って矢を引き絞っています。夏の星座であるサソリ座と射手座の辺りが、私たち太陽系が所属する天の川銀河の中心方向であり、そのあたりには白い天の川がはっきりと見ることができるといえます。見上げる夜空に光る星は、太陽系の惑星を除いて全て太陽と同じ自ら輝いている恒星です。惑星と恒星の見分け方は、キラキラと瞬いているのが恒星で、キラキラせずベカーと光っているのが惑星です。肉眼で見える惑星は金星、火星、木星、土星の四つだけです。



さて、今回は恒星の一生のうち、最終期のお話です。恒星には青い星、黄色い星、赤い星がありますが、青く見える星は質量が大きく短命な星、黄色く見える星は私たちの太陽と同じで、質量が小さく寿命の長い星、赤い星はそろそろ寿命を迎える星で、青い星も黄色い星も寿命が近づくと赤い星、赤色巨星になります。サソリ座のアンタレスも赤色巨星で、直径は太陽の230倍もあります。このように大きく重い赤色巨星はとてつもない大爆発(超新星爆発)で一生を終えますが、その爆発は時には太陽の100億倍もの明るさで輝きます。私たちの天の川銀河では100年にひとつくらい超新星爆発が起こっています。それは私たちの太陽は、どのような最終期を迎えるのでしょうか。寿命が近づくと段々とやはり赤く膨らんでいきます。だいたい火星の軌道くらいまで膨張するのではないかとされています。当然その内側に位置する地球は飲み込まれてしまうでしょう。そして赤色巨星となり、最後は表面のガスがどんどん広がっていき丸い星雲となり、あとに小さな固い芯の星が残ります。この星は白色わい星とよばれ、しばらくは白く輝いていますが、だんだんに冷えて暗くなっていきます。

こうして最期を迎えた星の爆発で飛び散ったものやガスなどは長い間宇宙を漂い、またいつか新しい星をつくる材料となるのです。輪廻転生、深いですね。少し寂しい話になりましたが御心配なく!私たちの太陽の寿命は100億年程度で、生まれてから50億年ほどしか経っていませんので、やっと半分あと50億年は大丈夫でしょう!! ナニッあと50億年しかないのって!!! あちゃー。人類が生まれてから1000万年も経ってないんですよ。 ヒロ



ココス宿泊学習～たくさんの思い出をありがとう～

今やグアム日本人学校の伝統となったココス宿泊学習。ココスの人たちも子どもたちとの再会を楽しみにしてくださると総支配人の杉山さんからうれいお話を伺いました。

【ココスのみなさんへ】

5月22日と23日の二日間、ありがとうございました。

ぼくは、4月に日本からグアムにきました。日本の宿泊学習ではできない体験をいろいろすることができました。グアムに来てよかったなと思いました。とくに楽しかったのは、バンパーボートでした。むずかしかったのは、ウィンドサーフィンでした。みんなで作ったカレーライスはとってもおいしかったです。夜のキャンプファイヤーも思い出にのこっています。それから、水のこと勉強になりました。きたない水を少しも海にながしていませんでした。



自分たちで作ったカレー

この二日間、ココスの皆さんにたくさんのお話を聞いていただき準備していただいたりしたおかげで、楽しい思い出ができました。ありがとうございました。

【ココス宿泊学習を終えて】

ココス島の2日間は、僕にとって、とても大切なものになりました。今まで、人とつき合うのが苦手でした。でもこの宿泊学習で、みんなと活動するのがどんなに楽しいか、実感することができました。

また、水の学習をしてからは、トイレをしている時はいつも水のことを考えていました。水もリサイクルできるのだなと思いました。これから、僕は水や電気を大切にしようと思いました。

4年 藤本 翔也

5年 小嶋 一輝

【たくさんの思い出をありがとう】

6年 奥濱 珠莉

私は6年生です。だからココス宿泊学習では班のリーダー、つまり班長をやらなければなりません。私は班長になったとき(今までのココス宿泊学習と違って、忙しくなるなあ。)と思いました。ココスに行く前に班毎に、キャンプファイヤーのスタンツを決めなければなりません。スタンツを決めるとき、みんなの意見をまとめるのも班長の仕事です。意見をまとめるのは、簡単ようで難しかったです。でも、みんながおもしろい意見をたくさん出してくれたので、私までうきうきしながら話し合いを進めることができました。ココス宿泊学習では、たくさんの思い出ができました。一番の思い出はキャンプファイヤーです。ゲームとダンスで思いっきり体を動かしたので、とても楽しかったです。

二番目の思い出はマリンスポーツです。「バナナボート」「バンパーボート」に「ウィンドサーフィン」をしました。「ウィンドサーフィン」では、ココスのスタッフの方のおかげで、3年目にして初めてウィンドサーフィンに乗ることができました。そして、曲がり方まで教えてもらいました。とてもうれしかったです。

来年からはもう、ココス宿泊学習には行けません。私は班長をやって、班長の役割も改めてわかったし、班長の仕事にも慣れました。ココスで学んだ事を、これからの学校生活に生かしていきたいです。

ココス島のスタッフのみなさん、二日間ありがとうございました。そして、たくさんの思い出をありがとう、「ココス島！」。



協力してテントを張る



乗りかかったバナナボート

グアム補習授業校から

～応募ラッシュ～

文芸コンクールの締め切りは7月末日。しかし、本校の夏休みは6月22日から始まるので、今、児童生徒の投稿ラッシュでうれしい悲鳴をあげている。手元に届いた作品の一部を紹介する。

【俳句】

海の中 イルカさわると ナスみたい	小4	吉田	梨南
ローカルと 肩を並べて 汗をかく	中2	北館	侑也
青い海 日本じゃ見られない この景色	中2	池田	深雪
日本って 楽しそうだね 行きたいね	中2	渋谷	真岸
グアム島の 日差しを浴びて 真っ黒け	中3	石関	静良
大切な 友達できた 補習校	中3	川野	早也香
補習校の日 たいへんだけれど 楽しいよ	中3	渡部	雅子

【詩】

サッカー 小3 スポウジャス ジェイコブ

ぼくのチームは、ウイングスです  
ぼくはいっぱいゴールしています  
サッカーはむずかしくありません  
ほしゅう校の勉強もサッカーのように  
できたらいいのになあ



ダンス 小3 クルーズ愛梨

わたしは、ダンスをならっています  
火よう日と木よう日はジャズをおどっています  
土よう日はバレエとヒップホップ  
ダンスはとっても楽しいです  
土よう日のダンスのあと  
ほしゅう校に行きます  
ほしゅう校もとってもたのしいです



あついでグアム 小3 脩 真叶

母の日に  
お母さんとマリオットホテルに  
ごはんを食べに行きました。  
おすしをいっぱい食べました  
帰りに真っ赤なバラをもらいました  
ホテルロードをあるいて帰っていたら  
バラはしおれてしまいました  
グアムのお日さま、  
もうすこしくすずしくしてください



【詩】

日本のカレー 小3 レイファンド 光 ローレン

お母さんが日本のカレーをつくってくれた  
ずっとカレーが食べたかったので  
とってもおいしかった。  
日本のカレーはわたしの大好き物  
日本のごはんはおいしい  
また、日本に行ってみたいな



いつもそばに 中2 中本 理沙

私は生きているように動く  
私に光があたると太陽のように輝く  
私はキレイ、そしてあなたをキレイにする  
私がいなければあなたは生きられない  
私はあなたを楽しませること好き  
私はあなたのヒーロー  
私と遊ぼう 私を見よう  
だって私はあなたを囲む海だから



グアムの表情 中2 安川志伊奈

グアムの景色を見ると  
海はきらきらと輝いている  
風がふくたびココナツの木がゆれる  
あー涼しいな とても気持ちいいよ  
太陽の光が私達を暖めてくれる  
キラキラと光っている  
あーまぶしいな  
空を見上げると  
フワフワとした雲がゆっくりと動いている  
色々な形をして  
グアムの人は見守っている  
あー優しいな  
ホリデーの夜には  
深く息を吸うと おいしいにおいがする  
みんながおそくまで さわいでいる  
あー楽しそうだな



☆七夕短冊に願いをこめて☆

【 Guam 補習授業校 】

★プリスクール★

- ☆ サッカーが じょうずになりたい..... リベア りおん
- ☆ かわいい こいぬが ほしい..... サンガ ティア
- ☆ カメラマンになりたい..... たさき まさひで
- ☆ あたらしい じてんしゃが ほしい..... きくち そうた
- ☆ PSゲームが ほしい..... サイモン たいが
- ☆ かわいい ワンちゃんが ほしい..... さかね はな
- ☆ ミニチュア・ダックスフンドが ほしい..... バーン ありっさ
- ☆ ゲームボーイが ほしい..... ハレハレ カイル
- ☆ おもちゃの ひこうきが ほしい..... ボゾン マーク
- ☆ だらえもの ほんが ほしい..... かとう かい
- ☆ おとうさんと いっしょに ダイビングを したい..メイヤー しょう
- ☆ あたらしい プリンセスの  
おにぎょうが ほしい..... ボゾン ときよ
- ☆ おにいちゃんと おねえちゃんが わたしに  
なかよくしてほしい..... サンホセ さくら

★小学1年生★

- ☆ ニューヨークへ行きたいです..... もりかみ クリス
- ☆ 絵本がどっさりほしい..... かさまつ ゆうき
- ☆ Wiiがほしい..... グレオ イライジャ
- ☆ キティーちゃんのかばんがほしい..... かなぶち みなこ
- ☆ マジシャンになりたい..... もりもと れおん
- ☆ けいとと きょうだいに になりたい..... ときとう ちえみ
- ☆ プロの サッカーせんしゅに ならしてください..... つじい はやと
- ☆ プロやきゅうの せんしゅに になりたい..... いいづか りょう
- ☆ おいしゃさんに になりたいです..... かわばた まい
- ☆ せんせいに になりたい..... みむら もも
- ☆ プロやきゅうの せんしゅに になりたい..... いまがわ かいと
- ☆ おおきくなったら ちえみちゃんと  
いっしょに もーるへ かいものに いきたい..... ふじい けいと
- ☆ えつくすびー えつくすすりーが  
てに はいりますように..... クック ジェームス



プリスクール



小学1年生

井上 由起子さん Vol. 59

Q: ご出身と経歴を教えてください。

A: 新潟県十日町です。1988年から東京松本英語学校の講師になり、その後テネシー州のメンフィスに渡り、メンフィス大学で教育心理学(発達心理学、ロジック、思考力、判断力、統計学)の博士号を取りました。その後グアムに移り、現在グアム大学の大学院教育部教授として毎日学生たちに教えています。また今年 Faculty Award for excellence in teaching (最優秀教授賞)を頂きとても身の引き締まる思いです。今まで色々な学生を教えてきましたが、グアムの大学生は積極的で、沢山質問しますし、全体として女子学生の方が男子学生より成績がよいです。



Q: メンフィスには5年住んでいたそうですが、何か印象に残る思い出ありますか？

A: はい、その頃の私は、博士号を得て大学で教えたいその一心で、日夜勉強していました。ある冬、突然、博士論文を書いているときに停電になり、暖房が止まり毛布を被り、指先の部分を切った手袋をはめて作業を続けました。皆さん知らない方もいると思いますが、メンフィスの冬はとても寒いです、ですからこの論文が出来上がったときは本当にうれしかったです。そしてその論文(「米国女性の教育と職業達成への道」)が本となって出版されたことが何よりの励みとなりました。

Q: 趣味は何ですか？

A: 読書です。やっと最近になって精神的に余裕ができたので、日本人会のライブラリーから沢山本を借りて読んでいます、そして私の場合、ストレス発散には推理小説を読むことです、好きな作家は森村誠一です。

Q: 短歌はかなり長く続けていらしゃるそうですが、きっかけは何ですか？

A: 25年前にコミュニティーカレッジの短歌の講座を受けたのがきっかけです。時々私は、グアム大学で短歌講座を開いていますし、ローカルラジオでも私の短歌を紹介しています、日本語では私が、英語ではお友達のオリンピアさんが読んでいます。本も出版しました、2冊が日本語、1冊は英語です。ドイツ語やロシア語での短歌も盛んです。

今回は、特別に7月についての短歌を書いていただきました。

短歌

愛といふ Shall I take off  
重たき夜会服(ドレス) The heavy evening gown  
脱ぎ捨てて Called love and  
霧のショールを Wrap my naked self  
裸身にまどふ In the shawl of mist?

いつかは、イタリアに行き、各州のいろんな遺跡や文化を見たいとおっしゃっていましたが、その時の体験を短歌に書くのでしょうか、楽しみにしています！

インタビュー ベントン 都美子



## アメリカ生活便利帳

### ～混ぜて焼くだけ、簡単ズッキーニブレッド～

日本ではあまり馴染みではないという一見キュウリのような緑色の野菜ズッキーニ。実はかぼちゃの一種でイタリア料理に良く使われます。衣をつけて油で揚げたり、オレガノと塩コショウの味で炒めたり、網焼きにしてサラダに加えたり、煮込み料理に使ったりと、レシピも豊富なアメリカの人気野菜です。多めに買って残ったズッキーニを使って簡単なローフパンを作ってみましょう。

材料：	小麦粉	1-1/2 カップ*
	シナモンパウダー	小さじ 1
	ベーキングソーダ(重曹)	小さじ1/2
	ベーキングパウダー(膨らし粉)	小さじ1/4
	塩	小さじ1/4
	ナツメグ	小さじ1/4
	砂糖	1 カップ
	ズッキーニ (細く刻んだもの)	1 カップ
	サラダ油	1/4カップ
	とき卵	1 個分
	レモンの皮 (卸し金で卸したもの)	小さじ1/4
	刻みウォルナツまたはペカン	1/2 カップ*

\*アメリカの計量カップを使用すること

作り方：

- 9x5x3 inch (23x13x7cm) ローフパンの内側に油を塗る。ボウルの中に上記小麦粉からナツメグまでの6種のドライ材料をフルイにかけながら入れ混ぜる。
- 別のボウルに砂糖、軽く水気を切ったズッキーニ、サラダ油、卵、レモンの皮を入れ、よく混ぜ、1の材料の中に少しずつかき混ぜながら入れ、最後に刻みナツツを加える。
- 1で用意したローフパンに材料を流し込み、350F (175C) に暖めておいたオーブンで約一時間焼く。ローフパンをオーブンから出し、十分ほど熱を冷ましてからパンを取り出す。  
(1ローフ、約10人分)

S. W.



## 徒然なるままに・・・

### ～気分はインディアナ・ジョーンズ?～

グアムでにわとりを・・・あっ、間違えました。今月はがらりと変わって、ちょっと面白いエクササイズスポットを発見したのでそのお話です。先日、息子が友達との誕生日会にお呼ばれました。その招待状には“PLACE:HANGIN' HIGH”とあります。ん!?ハンギン ハイ!?なんだコリャ。ちょっと聞いた話ではインドアのクライミングジムって事らしい・・・そして迎えた当日。案内の地図通り、マックとトリプルJの間の道を曲がってすぐ右に・・・あっ、ありました。早速入ってみると倉庫を改装したと思われる建物の中は意外と広く、天井が高い!そしてなにより壁に取り付けてある岩(ホールドっていうらしい)がカラフルでとてもポップ!ちょっとワクワクしてきました。壁には様々な難易度のウォールクライミングが設置され、天井までは4メートル近くあります。初めてみる光景に「へー、へー、へー」を連発し、興奮して壁に突進しようとする息子の袴を引っ張りつつ、説明を受けます。両足を通して腰までをしっかりと固定する為のハーネスというヤツを装着しいざ開始。クライミングせず同伴する大人は、安全の為の命綱をクイクイツと調節するサポート役もできるので、それはそれでちょっと楽しいですね。足元には木屑に似せたラバーが敷きつめてあり、雰囲気をごわさないデザインで安全性もバッチリ。すると、突然息子が目をキラリと光らせたと同時に、奇声を発しながら別の壁に駆け出しました。そこは岩を模した壁で、ちょうど建物の端から端、20メートルほどの距離をつなぐワイヤーを岩の上から“ガー!”っと一気に下るアトラクションになっています。「おー!まるでインディアナ・ジョーンズじゃ〜ん!」と感動していたら、早速上った息子が“ガー”。ふと見ると、中指と薬指を折り曲げ、手首の内側をあちこちに発射しています。「イエー!スパイダーマン!」子供にとってはそういうイメージだそうで・・・。とにかく楽しいこの施設。子供は12ドルで一日中遊べます。ちなみに僕もちょっと上ってみました。20kgのナチュラルな重りが付いた今の身体では、じゅんじゅん上がれませんでした・・・チャンチャン。

編集委員 亀井 俊士満



## 編集後記



日本でも最近地球温暖化の影響で、夏の気温は上昇する一方とか。日本の夏は過ごし辛い季節になってしまいました。昔から夏は暑いのは当たり前。それでも子供時代を振り返ると、夏の風情を味わう余裕があった様な気がします。日傘、扇風機、水中花、金魚、風鈴、かき氷、冷やしそうめん。麦わら帽子を被って遊び回った頭上の空にはモクモクとした入道雲。そして、突然の夕立。垣根の朝顔、打ち水、行水。ブタの蚊取り線香に夕涼み。夜、夏虫の声を聴きながら蚊帳の中で寝る面白さなど。昔は暑さの中にも一涼の夏を発見する楽しさがありました。グアムの日常でも「今日はすごく暑いですね。」という声を耳にします。それでも木陰の風の涼しさや、雨上がりの突然の虹、心が溶けていくような夕焼けの色など、ほっとするひと時があります。常夏の豊かな自然に感謝です。編集委員 芳賀 悦子



## アクアアカデミーダイビング

急募

フルタイム: オフィススタッフ 1名  
PADIダイビングインストラクター 1名  
募集条件: 就労資格のある方/日本語の出来る方  
場所: ガーデンヴィラホテル内  
問い合わせ: ☎649-5551 岡、又は、ブッキヤトまで  
info@aqua-academy.com



ローカルにも人気なクレアのオムライスにレッドママカレー!もうトライしましたか?

夜はお酒も飲めるんですよ!  
(夜は11時まで営業。)

各種パーティー承ります。お気軽にお問い合わせください。

☎647-6589 cafe@catcrea.com  
http://www.catcrea.com

駐車も楽々ニャン♪

CAFE CAT CREA



# オンワードビーチリゾートホテルよりお知らせ



Onward Beach Resort  
"Setting New Traditions in Guam Hospitality" TEL:671(647)7777

オンワードビーチリゾートホテルで、朝一番で焼いた菓子パンの販売をコーヒーショップで始めました。【メニュー】

- |           |        |                     |
|-----------|--------|---------------------|
| ホットドックロール | \$2.50 | ご来店折、               |
| ハムチーズパン   | \$2.00 | チョット寄って             |
| ツイスターアモンド | \$2.00 | みませんか!              |
| コロケサンド    | \$2.50 |                     |
| ガーリックサンド  | \$2.00 |                     |
| レーズンパン    | \$2.00 | ハムチーズ&タマゴサンド \$5.00 |
| チーズロール    | \$2.00 | ピーナッツバタークッキー \$1.00 |

販売場所:1階ベイビュー  
販売時間:07:00am~07:00pm



# TOTO ウォッシュレット

米国向け  
115ボルト仕様  
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。その他、東陶製品、空調機などの修理・サービスなど承ります。お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN  
TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878  
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@kuentos.guam.net

## あなたのために、ご家族のために フロによる歯科治療

私達「ハファディ ファミリー デンタル PC」  
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。  
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を  
いたします。

Yas Takenaka, DDS  
General Dentist

Victoria Cheng, DMD  
Children's Specialist

David Marutani, DMD  
General Dentist



Phone: (671)649-7851/52

タムニング、ITCビルディング  
104号室 (ロビー階)

営業時間: 8~17時 (月・水・金・土)  
9~18時 (火・木)



Guam Aurora Resort Villa & Spa  
グアムアウロラリゾート ヴィラ&スパ

### オーダーメイドケーキのご注文承ります!!

	7インチ	10インチ
フレッシュストロベリーケーキ	\$40	\$65
バタークリームケーキ(チョコ、パネラ、モカ)	\$20	\$30



- \*ご注文は2日前までお願い致します。
- \*ケーキの上にメッセージもお書き致します。
- \*バースデーやアニバーサリーなど特別の日にはぴったりのケーキお作り致します。
- \*お問い合わせ:グアムアウロラリゾート ☎646-6811 F&Bオフィス(内線1702)

## 『養いましょう。甦る力』

トリートメント・メニュー

30分、45分、60分

- ・全身指圧
- ・足裏ツボ指圧
- ・ロミロミ(オイルと指圧のコンビネーション)
- \* サウナ・ジャグジーをご利用のお客様は水着をご持参ください。
- お問い合わせ、ご予約は 646-2525
- 営業時間: 午後2:00~深夜12:00



MASA SHIATSU  
Sauna & Spa

Since 1975

オンワード・ビーチ・リゾート 3階

## Locationfree ロケーションフリー

### もうすぐ、北京オリンピック!!

ロケーションフリーはSONYが自社の出張社員ののために開発したもので、インターネットを通じて、リアルタイムに自宅のテレビへ情報を転送。まるでグアムに居ながら東京でテレビを見ているような...静止画像ニュースだけだったワールドカップやゴルフも動画どころか番組そのものが見られます。もちろんNHKも!!今回限定で残り150セットを下記にてご奉仕させていただきます。

- 機器代金 ¥20,000 (代行販売・WEBサイトでのカード決済のみ)
- 管理料 ¥5,500 (毎月先払い・WEBサイトでのカード決済のみ)
- 但し、2年契約が前提となります。
- 設置手数料 \$60 (初回のみ)
- お問い合わせは SUGAYA LTD. ヒロまで 787-9892

## 東京マートのおすすめ

最近、何でも値上げが目立ち大変ですよね。そこで、なんと少しでも抑えたいのが毎日の食費。もっと、安くして〜の声にお答えして?!今月のおすすめ情報をお知らせ致します。

### 7月のセール商品

- \*ヤマサ 昆布ボン酢 360ml/btl REG \$5.99/btl ⇒ \$4.99/btl
- \*味の素 冷凍 お好み焼き 294g/pk REG \$7.99/pk ⇒ \$6.99/pk
- \*明治 うずまきソフトアイス 7個/pk REG \$7.99/pk ⇒ \$6.99/pk

数に限りがございますので予定数完売場合はご提供出来かねます。  
また、入荷予定船が遅延の場合は商品の陳列が遅れる場合も御座います。

今月も皆様のご来店を心よりお待ちしております。店長

東京マート 646-6615 月~土 10:00am ~ 8:30pm  
URL: http://www.spej.co.jp/tm 日 10:00am ~ 6:30pm

所在地: ITCビル2階210号室・住所: P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jpclub@ite.net  
2008年7月 第3号 2008年7月10日 発行 発行責任者: 櫻井 孝治/編集委員長: 岩中 守正